

164/79 1734 Dezember 26., Paris

Schreiben von Beat Franz Plazidus Zurlauben an Gerold II.
Zurlauben u.a. betreffend seine Beförderung zum Brigadier,
Nachrichten aus den Fremden Diensten und geworbene Soldaten

B Zurlauben¹ übermittelt seinem Onkel Zurlauben, dem Abt von Rheinau,² die besten Wünsche zum kommenden neuen Jahr und bedankt sich für die Gratulation zur Brigadier-Stelle. Zurlauben trachtet, «dise undt andere zue meritieren».

Zurlauben bestätigt, dass das Regiment Widmer in Avesnes in Flandern ist. Die Bezahlung der 12 spanischen Dublonen für den «vetter» Fähnrich³ wird er folgen lassen. Der Luzerner Gulden wird «hier»⁴ für 40 Stüber, der Gutgulden für 50 Stüber angeschlagen. «Ihr hochwürdig gnaden»⁵ soll ihn darüber informieren und dann die Summe, die er (Zurlauben) bald dem Fähnrich erstatten wird, an Meyenberg⁶ in Bremgarten übergeben.

Zurlauben teilt mit, dass Madame de Meuse⁷ in grosser Armut ist. Betreffend die Landschreiberei⁸ ist nichts zu machen, das Geld fehlt gänzlich und von Hauptmann Landtwing⁹ erhält man keine Antwort.

Ob Leutnant Ender den Durchmarsch¹⁰ benötigt, weiss Zurlauben nicht. Dennoch bedankt er sich dafür beim Onkel und er wird Ender die Erlaubnis bei Bedarf erteilen.

In einem Nachsatz erwähnt Zurlauben, dass er vermutlich 1736 im Feldzug dienen wird.¹¹

¹ Beat Franz Plazidus Zurlauben. Identifikation anhand von Schriftvergleich.

² Gerold II. Zurlauben. Identifikation aufgrund der falsch aufgeklebten Adresse unter Zurlaubiana AH 164/83.

³ Vermutlich Rudolf Beat Jakob Anton Zurlauben.

⁴ In Paris.

⁵ Gerold II. Zurlauben.

⁶ Plazid Josef Leonz Meyenberg.

⁷ Françoise-Honorée-Julie Zurlauben, Gattin des Henri-Louis de Choiseul, Marquis de Meuse.

⁸ Die Landschreiberei in den Oberen Freien Ämtern.

⁹ Johann Franz Landtwing.

¹⁰ Vgl. Zurlaubiana AH 164/92 und AH 164/90.

¹¹ Die Adresse unter Zurlaubiana AH 164/83 weist Datierungsvermerke von der Hand von Gerold II. Zurlauben (Schriftvergleich) auf. Danach wurde das Schreiben vermutlich am 10. Januar 1735 beantwortet.

AH 164, Bl. 242-243 • Bl. 243^r leer, 243^v nur Adresse mit Siegel (aufgeklebt, gehört nicht zum Dokument).
Original.